



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Perfluorooctane Sulfonate and
its Salts and Certain Other
Compounds Regulations**

**Règlement sur le sulfonate de
perfluorooctane et ses sels et
certains autres composés**

SOR/2008-178

DORS/2008-178

Current to November 9, 2016

À jour au 9 novembre 2016

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to November 9, 2016. Any amendments that were not in force as of November 9, 2016 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 9 novembre 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 9 novembre 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Perfluorooctane Sulfonate and its Salts and Certain Other Compounds Regulations**

1	Application
2	Exceptions
4	Prohibition and Permitted Activities
8	Analysis by Accredited Laboratory
9	Reports
10	Certification
11	Record Keeping
12	Coming into Force

SCHEDULE

Information Related to the Import of Certain Fume Suppressants

TABLE ANALYTIQUE**Règlement sur le sulfonate de perfluorooctane et ses sels et certains autres composés**

1	Champ d'application
2	Exceptions
4	Interdiction et activités permises
8	Analyse par un laboratoire accrédité
9	Rapports
10	Attestation
11	Registres
12	Entrée en vigueur

ANNEXE

Renseignements sur l'importation de certains suppresseurs de fumée

Registration
SOR/2008-178 May 29, 2008

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT,
1999

**Perfluorooctane Sulfonate and its Salts and Certain
Other Compounds Regulations**

P.C. 2008-974 May 29, 2008

Whereas, pursuant to subsection 332(1)^a of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^b, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 16, 2006 a copy of the proposed *Perfluorooctane Sulfonate and its Salts and Certain Other Compounds Regulations*, substantially in the annexed form, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the proposed Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Whereas, pursuant to subsection 93(3) of that Act, the National Advisory Committee has been given an opportunity to provide its advice under section 6^c of that Act;

And whereas, in the opinion of the Governor in Council, pursuant to subsection 93(4) of that Act, the proposed Regulations do not regulate an aspect of a substance that is regulated by or under any other Act of Parliament in a manner that provides, in the opinion of the Governor in Council, sufficient protection to the environment and human health;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of Health, pursuant to subsection 93(1) and section 319 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^b, hereby makes the annexed *Perfluorooctane Sulfonate and its Salts and Certain Other Compounds Regulations*.

Enregistrement
DORS/2008-178 Le 29 mai 2008

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Règlement sur le sulfonate de perfluorooctane et ses
sels et certains autres composés**

C.P. 2008-974 Le 29 mai 2008

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1)^a de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^b, la ministre de l'Environnement a fait publier dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 16 décembre 2006, le projet de règlement intitulé *Règlement sur le sulfonate de perfluorooctane et ses sels et certains autres composés*, conforme en substance au texte ci-après, et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision;

Attendu que, conformément au paragraphe 93(3) de cette loi, le comité consultatif national s'est vu accorder la possibilité de formuler ses conseils dans le cadre de l'article 6^c de celle-ci;

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis que, aux termes du paragraphe 93(4) de cette loi, le projet de règlement ne vise pas un point déjà réglementé sous le régime d'une autre loi fédérale de manière à offrir une protection suffisante pour l'environnement et la santé humaine,

À ces causes, sur recommandation du ministre de l'Environnement et du ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 93(1) et de l'article 319 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur le sulfonate de perfluorooctane et ses sels et certains autres composés*, ci-après.

^a S.C. 2004, c. 15, s. 31

^b S.C. 1999, c. 33

^c S.C. 2002, c. 7, s. 124

^a L.C. 2004, ch. 15, art. 31

^b L.C. 1999, ch. 33

^c L.C. 2002, ch. 7, art. 124

Perfluorooctane Sulfonate and its Salts and Certain Other Compounds Regulations

Application

1 Subject to sections 2 and 3, these Regulations apply to the following substances that are specified on the List of Toxic Substances in Schedule 1 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*:

- (a) perfluorooctane sulfonate and its salts; and
- (b) compounds that contain one of the following groups: $C_8F_{17}SO_2$, $C_8F_{17}SO_3$ or $C_8F_{17}SO_2N$.

Exceptions

2 These Regulations do not apply to any substance referred to in section 1 that is

- (a) contained in a hazardous waste, hazardous recyclable material or non-hazardous waste to which Division 8 of Part 7 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* applies;
- (b) contained in a pest control product within the meaning of subsection 2(1) of the *Pest Control Products Act*; or
- (c) present as a contaminant in a chemical feedstock used in a process from which there are no releases of the substance and provided that, in that process, the substance is destroyed or completely converted to a substance other than one referred to in section 1.

3 These Regulations do not apply to any substance referred to in section 1 or to any product containing such a substance that is for use

- (a) in a laboratory for analysis;
- (b) in scientific research; or
- (c) as a laboratory analytical standard.

Règlement sur le sulfonate de perfluorooctane et ses sels et certains autres composés

Champ d'application

1 Sous réserve des articles 2 et 3, le présent règlement s'applique aux substances ci-après, lesquelles sont inscrites sur la liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*:

- a) le sulfonate de perfluorooctane et ses sels;
- b) les composés qui contiennent un des groupements suivants : $C_8F_{17}SO_2$, $C_8F_{17}SO_3$ ou $C_8F_{17}SO_2N$.

Exceptions

2 Le présent règlement ne s'applique pas à celles des substances visées à l'article 1 qui, selon le cas :

- a) sont contenues dans des déchets dangereux, des matières recyclables dangereuses ou des déchets non dangereux auxquels s'applique la section 8 de la partie 7 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;
- b) sont contenues dans tout produit antiparasitaire au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les produits antiparasitaires*;
- c) sont présentes comme contaminants dans une matière première chimique utilisée au cours d'un procédé n'occasionnant pas le rejet de telles substances, pourvu qu'elles soient, au cours de ce procédé, détruites ou totalement converties en toute substance autre que celles visées à cet article.

3 Le présent règlement ne s'applique pas aux substances visées à l'article 1 ni aux produits qui en contiennent, s'ils sont destinés à être utilisés :

- a) pour des analyses en laboratoire;
- b) pour la recherche scientifique;
- c) en tant qu'étalon analytique de laboratoire.

Prohibition and Permitted Activities

4 Subject to sections 5 to 7, no person shall manufacture, use, sell, offer for sale or import any substance referred to in section 1 or a product containing any such substance unless the substance is incidentally present.

5 (1) The manufacture, use, sale, offer for sale or import of the following products containing any substance referred to in section 1 is permitted:

- (a)** photoresists or anti-reflective coatings for photolithography processes; and
- (b)** photographic films, papers and printing plates.

(2) The use, sale, offer for sale or import of aviation hydraulic fluid containing any substance referred to in section 1 is permitted.

(3) The use of a substance referred to in section 1, or a product containing any such substance, as a fume suppressant in the following processes as well as their sale, offer for sale or import for that use, is permitted for a period of five years from the day on which these Regulations come into force:

- (a)** chromium electroplating, chromium anodizing and reverse etching;
- (b)** electroless nickel-polytetrafluoroethylene plating; and
- (c)** etching of plastic substrates prior to their metalization.

6 The use, sale or offer for sale of a product that is formed into a specific physical shape or design during its manufacture and that has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design is permitted if the product contains a substance referred to in section 1 and the product is manufactured or imported before the coming into force of these Regulations.

7 (1) The use of aqueous film forming foam containing any substance referred to in section 1 is permitted

- (a)** at any time, if the concentration of the substance is less than or equal to 0.5 ppm; or

Interdiction et activités permises

4 Sous réserve des articles 5 à 7, il est interdit de fabriquer, d'utiliser, de vendre, de mettre en vente ou d'importer toute substance visée à l'article 1 ou tout produit qui en contient, sauf si la substance y est présente fortuitement.

5 (1) Il est permis de fabriquer, d'utiliser, de vendre, de mettre en vente et d'importer les produits ci-après contenant toute substance visée à l'article 1 :

- a)** les résines photosensibles ou revêtements antireflets pour les procédés photolithographiques;
- b)** les films, papiers et plaques d'imprimerie photographiques.

(2) Il est permis d'utiliser, de vendre, de mettre en vente et d'importer des liquides hydrauliques destinés au domaine de l'aviation contenant toute substance visée à l'article 1.

(3) Il est permis, pour une période de cinq ans à compter de l'entrée en vigueur du présent règlement, d'utiliser toute substance visée à l'article 1 ou tout produit qui en contient comme suppresseur de fumée dans les procédés ci-après, ainsi que d'en vendre, d'en mettre en vente ou d'en importer pour utilisation dans ces procédés :

- a)** les procédés d'électrodéposition du chrome, d'anodisation au chrome et de gravure inversée;
- b)** les procédés de dépôt autocatalytique de nickel et de polytétrafluoroéthylène;
- c)** les procédés de gravure des substrats de plastique avant la métallisation.

6 Il est permis d'utiliser, de vendre et de mettre en vente, même s'il contient une substance visée à l'article 1, tout produit doté d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises lors de sa fabrication et ayant, pour son utilisation finale, une ou plusieurs fonctions en dépendant en tout ou en partie s'il a été fabriqué ou importé avant l'entrée en vigueur du présent règlement.

7 (1) Il est permis d'utiliser de la mousse à formation de pellicule aqueuse contenant toute substance visée à l'article 1 :

- a)** en tout temps, si la concentration de la substance est égale ou inférieure à 0,5 ppm;

(b) for a period of five years from the day on which these Regulations come into force, other than for testing or training purposes, if the concentration of the substance is greater than 0.5 ppm and the foam was manufactured or imported before the coming into force of these Regulations.

(2) Aqueous film forming foam containing any substance referred to in section 1 may be

(a) used in a military vessel deployed, before the day on which these Regulations come into force or within five years after that day, for a military operation; or

(b) used or imported in a military vessel or military fire fighting vehicle contaminated during a foreign military operation occurring after the coming into force of these Regulations.

(3) For the purposes of subsection (2), **military operation** means any operation taken to protect national security, support humanitarian relief efforts, participate in multilateral military or peace-keeping activities under the auspices of international organizations or defend a member state of the North Atlantic Treaty Organization.

Analysis by Accredited Laboratory

8 The presence of any substance referred to in section 1 shall be determined by a laboratory that is accredited under the International Organization for Standardization standard ISO/IEC 17025: 2005, entitled *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*, as amended from time to time, and whose accreditation includes the analysis of that substance within its scope of testing.

Reports

9 (1) Every person that imports a substance or product referred to in subsection 5(3) shall submit to the Minister a report containing the information set out in the schedule no later than March 31 of the calendar year following the calendar year during which the substance or product was imported.

(2) An importer that submits a request, in accordance with section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, that information contained in the report

b) pour une période de cinq ans à compter de l'entrée en vigueur du présent règlement, à des fins autres que d'essai et de formation, si la concentration de la substance est supérieure à 0,5 ppm et si la mousse a été fabriquée ou importée avant l'entrée en vigueur du présent règlement.

(2) La mousse à formation de pellicule aqueuse contenant toute substance visée à l'article 1 peut :

a) être utilisée dans tout navire militaire déployé, avant l'entrée en vigueur du présent règlement ou dans les cinq ans suivant celle-ci, pour des opérations militaires;

b) être utilisée ou importée dans tout navire militaire ou tout véhicule militaire de lutte contre l'incendie contaminés au cours d'opérations militaires à l'étranger menées après l'entrée en vigueur du présent règlement.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), **opération militaire** s'entend de toute opération destinée à garantir la sécurité nationale, à soutenir les efforts de secours humanitaires, à se joindre aux opérations multilatérales à caractère militaire ou de maintien de la paix sous l'égide d'organisations internationales ou à défendre un État membre de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord.

Analyse par un laboratoire accrédité

8 La présence de substances visées à l'article 1 est établie par tout laboratoire qui est accrédité selon la norme ISO/CEI 17025 : 2005 de l'Organisation internationale de normalisation, intitulée *Exigences générales concernant la compétence des laboratoires d'étalonnages et d'essais*, avec ses modifications successives, et dont l'accréditation prévoit un champ d'essai couvrant l'analyse de ces substances.

Rapports

9 (1) La personne qui importe toute substance ou tout produit visés au paragraphe 5(3) présente au ministre un rapport contenant les renseignements prévus à l'annexe au plus tard le 31 mars de l'année civile suivant celle de l'importation.

(2) Si les renseignements contenus dans le rapport font l'objet d'une demande de confidentialité conformément à l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* par la personne qui importe,

be treated as confidential must include with that request the identification of the following:

- (a)** any information that constitutes a trade secret;
- (b)** any information the disclosure of which would likely cause material financial loss to, or prejudice the competitive position of, the importer, or result in material financial gain to a third party;
- (c)** any information the disclosure of which would likely interfere with contractual or other negotiations being conducted by the importer; and
- (d)** any financial, commercial, scientific or technical information that is confidential and is treated consistently in a confidential manner by the importer.

Certification

10 (1) Any information required to be submitted to the Minister under these Regulations shall be submitted in a form determined by the Minister and accompanied by a certification, dated and signed by the person referred to in the applicable provisions, or the person's authorized representative, that the information is accurate and complete.

(2) The certification may be submitted either in writing or in an electronic format that is compatible with the one that is used by the Minister and it shall bear the written or electronic signature, as the case may be, of the person or their authorized representative.

Record Keeping

11 (1) Every person that submits information to the Minister under these Regulations shall keep a record that includes a copy of that information, the certification and any documents supporting the information for a period of at least five years beginning on the date of the submission of the information.

(2) The record that is required to be kept by the person shall be kept at their principal place of business in Canada or at any other place in Canada where it can be inspected. If the record is kept at any place other than the person's principal place of business, the person shall provide the Minister with the civic address of the place where it is kept.

Coming into Force

12 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

celle-ci indique dans sa demande ceux de ces renseignements :

- a)** qui constituent un secret industriel;
- b)** dont la divulgation risquerait vraisemblablement de lui causer des pertes financières importantes, de nuire à sa compétitivité ou de faire réaliser des profits financiers importants à un tiers;
- c)** dont la divulgation risquerait vraisemblablement d'entraver des négociations — contractuelles ou autres — menées par elle;
- d)** qui, étant à caractère financier, commercial, scientifique ou technique, sont de nature confidentielle et sont traités comme tels de façon constante par elle.

Attestation

10 (1) Les renseignements devant être fournis au ministre en application du présent règlement sont présentés en la forme fixée par lui et sont accompagnés d'une attestation, datée et signée par l'intéressé ou par son représentant autorisé, portant qu'ils sont complets et exacts.

(2) L'attestation est présentée sur support papier ou sur tout support électronique compatible avec celui utilisé par le ministre et porte la signature manuscrite ou électronique, selon le cas, de l'intéressé ou de son représentant autorisé.

Registres

11 (1) La personne qui présente au ministre des renseignements en application du présent règlement conserve copie de ceux-ci, de l'attestation et des documents à l'appui dans un registre pendant au moins cinq ans à compter de la date de leur présentation.

(2) Les registres sont conservés à l'établissement principal de la personne au Canada ou en tout autre lieu au Canada où ils peuvent être examinés. Dans ce dernier cas, la personne informe le ministre de l'adresse municipale du lieu.

Entrée en vigueur

12 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE

(Subsection 9(1))

Information Related to the Import of Certain Fume Suppressants

1 Information respecting the importer:

- (a)** their name, the civic and postal addresses of their principal place of business and their e-mail address, if any, telephone number and fax number, if any; and
- (b)** the name, title, civic and postal addresses, e-mail address, if any, telephone number and fax number, if any, of their authorized representative, if any.

2 Information respecting the substance or product containing the substance:

- (a)** the name of the substance, alone or contained in a product;
- (b)** the total quantity of the substance, alone or contained in a product, imported by the importer in the calendar year for which the report is submitted, as well as the identification of that calendar year and the unit of measurement;
- (c)** the total quantity of the substance, alone or contained in a product, sold in Canada by the importer in the calendar year for which the report is submitted, as well as the identification of that calendar year and the unit of measurement; and
- (d)** the identification of the process referred to in paragraphs 5(3)(a) to (c) of these Regulations for which the substance or product is proposed to be used, if known.

ANNEXE

(paragraphe 9(1))

Renseignements sur l'importation de certains supprimeurs de fumée

1 Renseignements sur l'importateur :

- a)** nom, adresses municipale et postale de l'établissement principal, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique de l'importateur;
- b)** nom, titre, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique de son représentant autorisé, s'il y a lieu.

2 Renseignements sur la substance ou le produit contenant la substance :

- a)** le nom de la substance, seule ou contenue dans le produit;
- b)** la quantité totale de la substance importée, seule ou contenue dans le produit, par l'importateur au cours de l'année civile visée par le rapport, ainsi que l'unité de mesure et l'année civile en cause;
- c)** la quantité totale de la substance vendue, seule ou contenue dans le produit, par l'importateur au Canada au cours de l'année civile visée par le rapport, ainsi que l'unité de mesure et l'année civile en cause;
- d)** une mention du procédé — visé aux alinéas 5(3)a), b) ou c) du présent règlement — dans lequel il est projeté d'utiliser la substance ou le produit, si cette information est connue.

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— SOR/2016-252, s. 25

25 Section 11 of the *Perfluorooctane Sulfonate and its Salts and Certain Other Compounds Regulations*, as it read immediately before the day on which these Regulations come into force, continues to apply until March 31, 2019 to any person to whom section 9 of those Regulations applied.

— SOR/2016-252, par. 27(a)

27 The following Regulations are repealed:

(a) the *Perfluorooctane Sulfonate and its Salts and Certain Other Compounds Regulations*³; and

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— DORS/2016-252, art. 25

25 L'article 11 du *Règlement sur le sulfonate de perfluorooctane et ses sels et certains autres composés*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement, continue de s'appliquer jusqu'au 31 mars 2019 à toute personne qui était visée par l'article 9 de ce règlement.

— DORS/2016-252, par. 27(a)

27 Les règlements ci-après sont abrogés :

a) *Règlement sur le sulfonate de perfluorooctane et ses sels et certains autres composés*³;

³ SOR/2008-178

³ DORS/2008-178